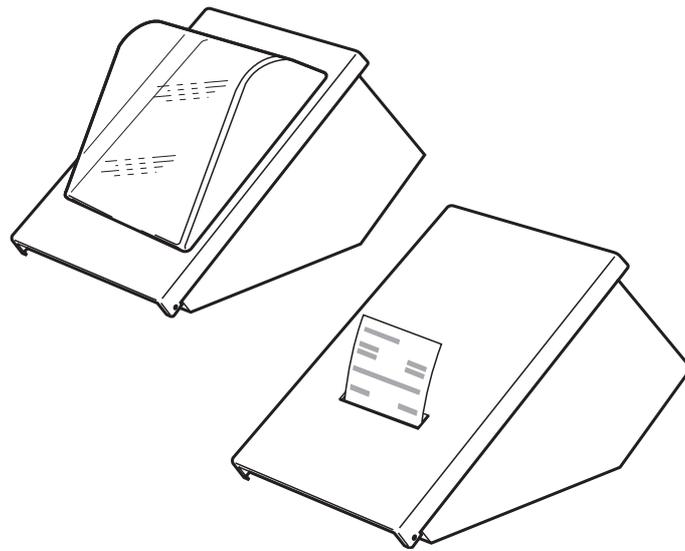


Istruzioni d'uso e informazioni d'installazione

METTLER TOLEDO MultiRange
Stampanti GA46/GA46-W

METTLER TOLEDO



Indice

Pagina

1	Le stampanti GA46 e GA46-W	2
2	Installazione	2
3	Configurazione	3
3.1	Operazioni di impostazione	3
3.2	Impostazioni con i terminali ID1 Plus e ID3s.....	4
3.3	Impostazioni con il terminale ID7	8
3.4	Impostazioni con il terminale ID7-2000	14
3.5	Set d'istruzioni stampante per la stampante GA46	20
4	Inserimento/sostituzione del rotolo di carta	22
5	Pulizia	23
6	Cosa vuol dire se...?	24
7	Caratteristiche tecniche / Accessori	25
7.1	Caratteristiche tecniche	25
7.2	Accessori	25
8	Tabella dei caratteri rappresentabili	26

1 Le stampanti GA46 e GA46-W

- Le stampanti GA46/GA46-W sono componenti di un sistema modulare. Esse possono essere collegate ai terminali di pesata METTLER TOLEDO MultiRange con interfaccia seriale RS232.
- A seconda del terminale di pesata impiegato, i dati di pesata e applicazione importanti sono stampati secondo la regolazione standard di volta in volta. In tale ambito, la stampa ha luogo azionando il tasto Print (p.e. tasto Transfer).
- Addizionalmente, a seconda delle capacità di prestazione del terminale di pesata nel Master Mode o delle interfacce seriali, avete la possibilità di realizzare la stampa secondo i vostri bisogni, ad esempio, mediante regolazione del contrasto, stampa di data e ora, eventuali testi desiderati, dati di identificazione e di pesata, grafici.

2 Installazione



Avvertenze di sicurezza

- ▲ Le stampanti GA46 e GA46-W non dovranno essere impiegate in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva.
- ▲ La tensione può essere tolta alle stampanti soltanto staccando la spina d'alimentazione. Pertanto, la presa della corrente dovrà trovarsi vicina alla stampante, ed essere facilmente accessibile.

Tipo di protezione

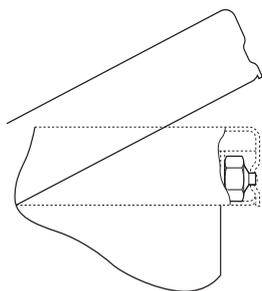
GA46 IP21 D (EN 60529)

GA46-W Protette contro gli spruzzi d'acqua secondo IP65 (EN 60529)

Il tipo di protezione indicato **non** vale per la spina di collegamento con la rete.

Attenzione

Il tipo di protezione è garantito unicamente se il coperchio della stampante GA46 o GA46-W è chiuso. Il blocco del coperchio può essere aperto con un adatto utensile (p. e. una penna a sfera).



GA46-W

Collegamento della stampante

- Collegare il cavo dati con un'adatta presa d'interfaccia del terminale di pesata.
- Collegare il cavo d'alimentazione con la rete e accendere il terminale di pesata.

3 Configurazione

3.1 Operazioni di impostazione

Sul terminale si devono effettuare le seguenti impostazioni:

1. Nel Master Mode selezionare la stampante GA46.

- Nel caso dei terminali ID1 Plus, ID3s e ID7 in tale contesto i parametri di comunicazione dati con la GA46 vengono impostati automaticamente e al tasto Transfer viene assegnato un formato di stampa standard..
- In tutti gli altri terminali di comando, l'interfaccia dati seriale RS232 dev'essere configurata con i seguenti parametri:

Baudrate	9600
Parità	even
Protocollo	XON / XOFF
Bits per carattere	8
Bit di stop	1

2. Configurazione della stampa nel blocco del Master Mode GA46:

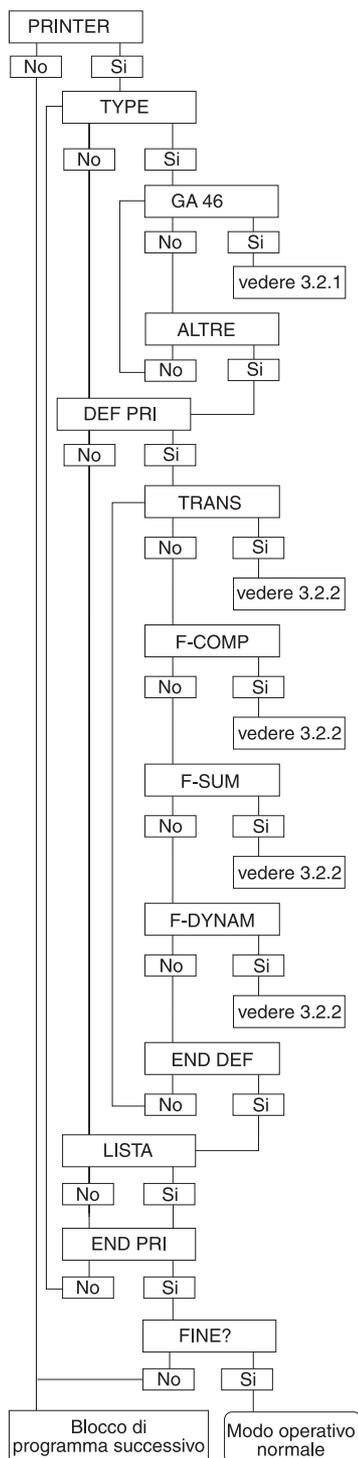
- Eventualmente impostare il valore di contrasto della barra stampante.
- Configurare la stampa.
- Dopo una sostituzione della barra stampante o dell'elettronica di controllo: impostare il valore della resistenza.

Le impostazioni da eseguire con i terminali ID1 Plus e ID3s sono descritte nel capitolo 3.2.
Le impostazioni da effettuare con il terminale ID7 sono descritte nel capitolo 3.3.

3.2 Impostazioni con i terminali ID1 Plus e ID3s

La configurazione della stampante viene effettuata nel blocco del Master Mode PRINTER.

In questo blocco si opera come negli altri blocchi del Master Mode del corrispondente terminale.



TYPE	Scelta del tipo di stampante.
GA46	Nei terminali di pesata ID1 Plus e ID3s vengono impostati automaticamente i corretti parametri di trasmissione e al tasto Transfer viene assegnato un formato di stampa standard.
ALTRE	Se si deve impiegare una stampante diversa dalla GA46.
DEF PRI	Configurazione della stringa dati da stampare.
TRANS	Stringa dati che viene stampata premendo il tasto Transfer. Impostazione di fabbrica ID3s: data, ora, codice A, codice B, lordo, netto, tara Impostazione di fabbrica ID1 Plus: lordo, netto, tara
F-COMP	Stringa dati che viene stampata nel caso di terminale di pesata ID3s nelle applicazioni "Totalizzazione" e "Ricettatura" premendo brevemente il tasto di funzione.
F-SUM	Impostazione di fabbrica ID3s: data, ora, codice A, codice B, componente, numero di articoli Stringa dati che viene stampata nel caso di terminale di pesata ID3s premendo a lungo il tasto di funzione.
F-DYNAM	Impostazione di fabbrica ID3s: data, ora, codice A, codice B, totale, numero di articoli Stringa dati che viene stampata nel caso di terminale di pesata ID3s nell'applicazione "Pesata dinamica" premendo il tasto di funzione.
END DEF	Impostazione di fabbrica ID3s: data, ora, codice A, codice B, risultato, numero di articoli
LISTA	Stampa di tutti i blocchi applicativi.
FUNCT	Stringa dati che viene stampata nel ID1 Plus premendo il tasto di funzione.
END DEF	Impostazione di fabbrica ID1 Plus: lordo, netto, tara Termine della configurazione della stringa dati
END PRI	Termine della configurazione della stampante.

3.2.1 Contrasto e valore della resistenza della barra stampante

I valori del contrasto e il valore della resistenza della barra stampante vengono preimpostati attraverso il Master Mode del terminale di pesata.

CONTRASTO Per la regolazione della densità (grado di nero) della stampa e armonizzazione ai diversi tipi di carta
 0 minor contrasto

 8 maggior contrasto

RESISTENZA Si possono selezionare classi di resistenza da 0 a 4.

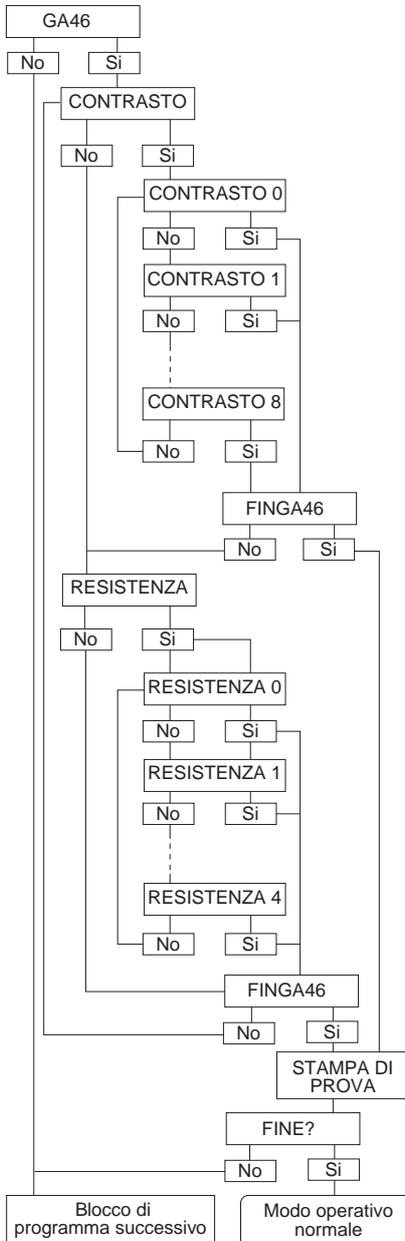
La resistenza è equilibrata in fabbrica. Dopo una sostituzione della barra stampante, o dell'elettronica di controllo, si dovrà introdurre il nuovo valore della resistenza.

Determinazione della classe della resistenza

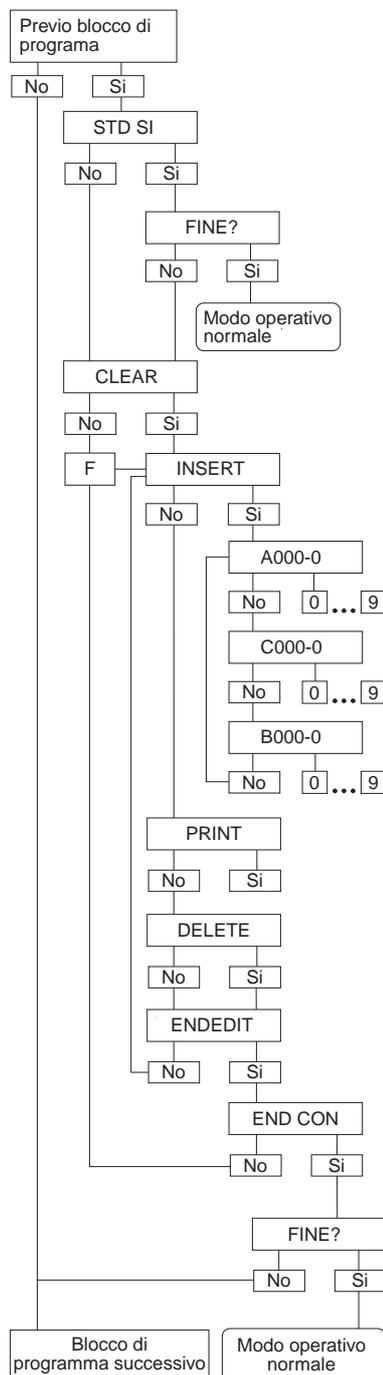
- Leggere il valore della resistenza sulla barra stampante. A tale scopo, aprite il coperchio e leggere il valore della resistenza della barra stampante nella posizione di lavoro sull'etichetta incollata.
- Determinare la classe della resistenza secondo la seguente tabella.

Valore stampato	Classe
- 650	0
650 - 700	1
700 - 750	2
750 - 800	3
800 -	4

STAMPA DI PROVA Dopo aver concluso le introduzioni, verrà generata automaticamente una stampa di prova.



3.2.2 Configurazione della stringa dati



La configurazione della stringa dati va fatta nella stessa maniera per tutte le 4 stringhe dati TRANS, F-COMP, F-SUM e F-DYNAM.

Una stringa dati può contenere singoli caratteri, e anche istruzioni della serie delle istruzioni della GA46, blocchi applicativi, o codici a barre.

Dopo la selezione della stringa dati, la configurazione viene effettuata come segue:

STD SI Configurazione standard dei tasti con le seguenti informazioni: data, ora, codice A e codice B (se assegnati), lordo, netto e tara.

CLEAR Cancellazione della vecchia configurazione.
Se la vecchia configurazione non viene cancellata, la stringa dati può essere visualizzata e editata, vedere pagina successiva.

Introduzione della nuova stringa dati

→ Confermare CLEAR con SI; la stringa dati attualmente memorizzata viene cancellata. Successivamente sono disponibili le seguenti opzioni:

INSERT Introduzione di caratteri o blocco:
A000-0 Introduzione di blocco applicativo, vedere di seguito.
C000-0 Introduzione di carattere ASCII o di un'istruzione, vedere di seguito.
B000-0 Introduzione di codice a barre, vedere pagina 7.

PRINT Stampa di prova; compare solo se è configurata una stringa dati.

DELETE Cancellazione di carattere o blocco; compare solo se è configurata una stringa dati.

ENEDIT Termine dell'editazione.

END CON Termine della configurazione.

Introduzione di blocco applicativo

1. Introdurre il N. del blocco.
2. Se il blocco applicativo contiene sottoblocchi, introdurre il N. del sottoblocco.
3. Se si devono stampare tutti i sottoblocchi, introdurre il N. di sottoblocco 15, oppure spostare il cursore tutto a destra.
4. Confermare l'introduzione con ENTER; viene visualizzata la successiva richiesta di introduzione.

Introduzione di carattere

1. Introdurre un carattere ASCII, o un carattere di controllo.
2. Introdurre quanto frequentemente il carattere dev'essere stampato.
3. Confermare l'introduzione con ENTER; viene visualizzata la successiva richiesta di introduzione.

Introduzione di codice a barre

1. Introdurre il N. di blocco applicativo.
2. Introdurre il N. di sottoblocco, vedere Introduzione di blocco applicativo.
3. Solo nell'ID3s per Codice A/B: selezionare il codice a barre, nell'ID1 Plus vale generalmente il Code 39. Codici a barre possibili nel caso dell'ID3s sono:
 - Code 39
 - EAN 13
 - Code 2 su 5
 - Code 2 su 5 interleaved
4. Confermare l'introduzione con ENTER; viene visualizzata la successiva richiesta di introduzione.

Termine di INSERT

→ Confermare la richiesta d'introduzione subito con ENTER, senza introdurre un N. di blocco o un carattere.

Editazione di stringa dati preesistente

Se una stampa è memorizzata, la stringa dati già introdotta può essere successivamente editata in qualsiasi posizione desiderata:

1. Ignorare CLEAR con NO:
 - la stringa dati introdotta finora rimane conservata
 - viene visualizzato il primo carattere o il primo blocco della stringa dati
 - nell'ID1 Plus e nell'ID3s additionally si accendono i due LED rossi di sinistra

Esempi

Indicazione Stampa

A012	Contenuto del blocco applicativo 012
C042 – 48	48 volte il carattere ASCII 042
B054 – 2 2	Codice a barre EAN 13 con il contenuto del blocco applicativo 054, sottoblocco 2

2. Con i tasti cursore destra/sinistra "sfogliare" fino alla posizione desiderata:
 - nell'ID1 Plus e nell'ID3s l'accensione di un LED segue il movimento e indica la posizione nella stringa
 - il termine della stringa viene indicato con END BUF
 - continuando a sfogliare verso destra viene visualizzata la stringa nuovamente dall'inizio
3. Per l'editazione premere il tasto F:
 - l'inserimento viene effettuato nella posizione che precede quella marcata.
4. Editare la stringa dati operando come per l'introduzione di una nuova stringa dati, vedere sopra.
5. Terminare dell'editazione con il tasto ENTER e proseguire con END CON.

Avvertenze

- Se un blocco applicativo è vuoto, nell'impiego della bilancia esso non viene stampato.
- Nell'ID1 Plus e nell'ID3s una stringa dati può consistere di max. 40 blocchi o max. 60 caratteri diversi.
- Escluso l'EAN 13, i codici a barre vengono stampati in direzione longitudinale.
- Nella visualizzazione dei singoli elementi della stringa, il codice a barre viene codificato come segue:

0	Code 39	3	Code 2 su 5
2	EAN 13	4	Code 2 su 5 interleaved

GA46	Impostazione della stampante												
<p>330 - LORDO</p> <p>30 - EAN/NUMERO DI PEZZI</p> <p>Legenda</p>	<p>Stampa del valore lordo nel seguente formato: 330x<N6> Ulteriore richiesta d'introduzione: NUMERO CIFRE DECIMALI Introdurre il numero delle cifre decimali per il valore lordo. Valori possibili: x = 0 ... 6 Impostazione di fabbrica: come la bilancia attiva</p> <p>Questa opzione compare solo nell'ID7-Count. Stampa dei dati di identificazione Code A e del numero di pezzi; impostazioni possibili:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 019<N12><C1>30<Nx> • 019<N13>30<Nx> <p>Ulteriore richiesta d'introduzione: NUMERO CIFRE Introdurre il numero delle cifre per il numero di pezzi. Valori possibili: x = 0, 2, 4, 6, 8 x = 0: numero pari di cifre minimo possibile</p> <p>Nxx Dati di identificazione Code A, xx cifre C1 Carattere di controllo, 1 cifra, calcolato dall'ID7 N6 Valore di peso, 6 cifre Nx Numero di pezzi, x cifre</p> <p>Le impostazioni di fabbrica sono stampate in neretto</p>												
<p>SERVICE</p> <p>SPEGNERE GA46</p> <p>RESET GA46</p> <p>CONTRASTO</p> <p>RESISTENZA</p> <p>SET DI CARATTERI</p> <p>STAMPA TESTO</p>	<p>Accensione o spegnimento della stampante.</p> <p>Resettaggio della stampante. Successivamente, la stampante si trova nello stesso stato in cui si trovava dopo l'accensione o lo spegnimento. Tutti i dati non ancora memorizzati nel buffer di stampa vengono cancellati e non più stampati.</p> <p>Impostazione del valore del contrasto della barra stampante, cioè, impostazione del grado di densità della stampa e adattamento a tipi diversi di carta. Valori possibili: 0 (contrasto debole) ... 8 (contrast forte) (Impostazione di fabbrica: 4)</p> <p>Impostazione del valore della resistenza della barra stampante. Il valore della resistenza è impostato in fabbrica. Dopo una sostituzione della barra stampante o dell'elettronica di comando, il valore della resistenza deve essere introdotto di nuovo. Classi di resistenza possibili: 0 ... 4 (Impostazione di fabbrica: 3)</p> <p>Determinazione della classe della resistenza</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aprire il coperchio della stampante. 2. Leggere il valore della resistenza nella posizione di lavoro della barra stampante sull'etichetta incollata e determinare la classe della resistenza: <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Valore letto</th> <th style="text-align: left;">Classe della resistenza</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>– 650</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>650 – 700</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>700 – 750</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>750 – 800</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>800 –</td> <td>4</td> </tr> </tbody> </table> <p>Selezione del set di caratteri per la stampa sulla stampante. Sono disponibili i seguenti set di caratteri: USA, POLISH (polacco), GERMAN (tedesco), RUSSIAN (russo)</p> <p>Avvio della stampa di prova con le impostazioni di cui sopra.</p>	Valore letto	Classe della resistenza	– 650	0	650 – 700	1	700 – 750	2	750 – 800	3	800 –	4
Valore letto	Classe della resistenza												
– 650	0												
650 – 700	1												
700 – 750	2												
750 – 800	3												
800 –	4												

3.3.1 Variazione della configurazione

Se per un tasto nel Master Mode selezionate l'opzione VARIARE CONFIGURAZ., i tasti di funzione commutano alle funzioni indicate di seguito, con cui potete indicare ed elaborare la stringa di caratteri:

<<	<	EDIT	↑	>	>>
Visualizzazione del 1° blocco nella stringa di caratteri	Indicazione del blocco precedente nella stringa di caratteri	Editazione della stringa di caratteri e avvio d'una stampa di prova, vedere 3.3.2	Abbandono del livello e ritorno al blocco di ordine superiore; termine della configurazione	Visualizzazione del blocco successivo nella stringa di caratteri	Visualizzazione dell'ultimo blocco nella stringa di caratteri

Esempio → Allo scopo di visualizzare il blocco successivo nella stringa di caratteri, premete il tasto >.

Visualizzazione della stringa di caratteri

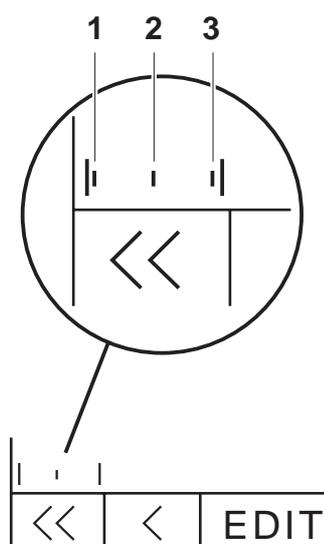
Dopo la selezione di VARIARE CONFIGURAZ. compare il primo blocco della stringa di caratteri configurata.

Indicazioni possibili

- BLOCCO XXX Blocco applicativo
- FUNZIONE SPECIALE Altezza dei caratteri piccola
 ALT. CARATT PICCOLA
- FUNZIONE SPECIALE Altezza dei caratteri media
 ALT. CARATT MEDIA
- FUNZIONE SPECIALE Altezza dei caratteri grande
 ALT. CARATT GRANDE
- FUNZIONE SPECIALE Larghezza dei caratteri normale
 LARGH. CARATT NORMALE
- FUNZIONE SPECIALE Larghezza dei caratteri larga
 LARGH. CARATT LARGA
- FUNZIONE SPECIALE Riga vuota
 RIGA VUOTA
- FUNZIONE SPECIALE Riga di separazione

- FUNZIONE SPECIALE Riga di separazione

- FUNZIONE SPECIALE Riga di separazione
 +++++
- FUNZIONE SPECIALE Avanzamento carta
 AVANZAMENTO
- FUNZIONE SPECIALE compare in corrispondenza dell'ultimo blocco della stringa di
 <FINE BUFFER> caratteri configurata



La posizione del blocco visualizzato della stringa di caratteri complessiva è indicata nell'angolo in basso a sinistra del terminale.

- 1 Il blocco visualizzato è il primo blocco della stringa di caratteri.
- 2 Il blocco visualizzato si trova circa nel centro della stringa di caratteri.
- 3 Il blocco visualizzato è l'ultimo blocco della stringa di caratteri.

3.3.2 Editazione della stringa di caratteri

Se selezionate EDIT, i tasti di funzione commutano alle seguenti funzioni, con cui potete elaborare la stringa di caratteri:

RIM	STAMP	INS	↑		
Rimozione del blocco visualizzato dalla stringa di caratteri	Stampa di prova della configurazione attuale	Inserimento del blocco nella stringa di caratteri, vedere sotto	Uscita dal livello e ritorno al blocco di ordine superiore	—	—

Inserimento di blocco

Dopo aver premuto il tasto INS i tasti di funzione commutano nuovamente alla normale assegnazione delle funzioni per il Master Mode.

INS	Inserimento del blocco nella stringa di caratteri Nella stringa di caratteri possono essere contenuti al massimo 51 blocchi.
VAR. ALT. CARATT.	Variatione dell'altezza dei caratteri dei blocchi successivi nella stringa di caratteri. La dimensione impostata vale fino al successivo blocco ALT. CARATT. Grandezze di caratteri possibili: PICCOLI, MEDI, GRANDI
VAR. LARGH. CARATT.	Variatione della larghezza dei caratteri dei blocchi successivi nella stringa di caratteri. La larghezza impostata vale fino al successivo blocco LARG. CARATT. Larghezze di caratteri possibili: NORMALE, LARGA
DATA / ORA	Introduzione dell'indicazione del tempo nella stringa di caratteri. Indicazioni di tempo possibili: DATA, DATA + ORA
VALORI PESO 1A UNITA 2A UNITA	Introduzione nella stringa di caratteri dei valori di peso indicati nella 1. o 2. unità. Valori di peso possibili: LORDO, NETTO, TARA Valori di peso possibili: LORDO, NETTO, TARA

INS	Inserimento del blocco nella stringa di caratteri Nella stringa di caratteri possono essere contenuti al massimo 51 blocchi.																					
RIGA VUOTA	Inserimento di una riga vuota nella stringa di caratteri.																					
SEPARAZ. RIGA	Inserimento di una riga di separazione nella stringa di caratteri. Righe di separazione possibili: -----, * * * * * , + + + + + + + + +																					
CODICE A BARRE CODE 39 ... EAN 128	Inserimento di un codice a barre nella stringa di caratteri. Selezione del codice a barre. Codici a barre possibili: CODE 39, CODE 2/5, CODE 2/5 INTERLEAVED, CODE 128, EAN 8, EAN 13, EAN 28, EAN 29, EAN 29A, EAN 128 addizionalmente nell'ID7-Count: EAN 25, EAN 26 Ulteriori introduzioni, vedere pagina 13.																					
BLOCCO 000	<p>Introdurre il numero del blocco applicativo da stampare e confermare con ENTER. Eventualmente introdurre il numero del blocco successivo e confermare con ENTER.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per CODE 39, CODE 2/5, CODE 2/5 INTERLEAVED, CODE 128, EAN 8 o EAN 13 fare attenzione a quanto segue: il blocco applicativo deve contenere dati e non deve contenere costanti come, ad es., il numero del programma. • Per EAN 25, EAN 26, EAN 28, EAN 29, EAN 29A, EAN 128 viene inserito automaticamente il numero del blocco applicativo: <table border="0"> <thead> <tr> <th>Codice a barre</th> <th>No. del blocco applicativo</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>EAN 25</td> <td>398</td> <td>solo nel caso dell'ID7-Count</td> </tr> <tr> <td>EAN 26</td> <td>399</td> <td>solo nel caso dell'ID7-Count</td> </tr> <tr> <td>EAN 28</td> <td>91/01</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EAN 29</td> <td>92</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EAN 29A</td> <td>93</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EAN 128</td> <td>91/03</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Allo scopo di concludere l'introduzione, confermare la richiesta d'introduzione con ENTER senza effettuare introduzioni. <p>Note</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per quanto riguarda i blocchi applicativi vedere le istruzioni d'uso e informazioni d'installazione del terminale di pesata ID7.... • Sono validi soltanto i blocchi applicativi che contengono dati. Se un blocco applicativo contiene solo testo, viene visualizzato il messaggio ERR. CODICE A BARRE. • Se i blocchi applicativi consistono di più blocchi successivi, ciascun blocco successivo deve essere indicato esplicitamente. • Per Code 39 si possono introdurre 3 numeri di blocchi applicativi che poi verranno stampati l'uno accanto all'altro. • Tranne EAN 25 ... 29A, tutti i codici a barre vengono stampati nella direzione longitudinale. 	Codice a barre	No. del blocco applicativo		EAN 25	398	solo nel caso dell'ID7-Count	EAN 26	399	solo nel caso dell'ID7-Count	EAN 28	91/01		EAN 29	92		EAN 29A	93		EAN 128	91/03	
Codice a barre	No. del blocco applicativo																					
EAN 25	398	solo nel caso dell'ID7-Count																				
EAN 26	399	solo nel caso dell'ID7-Count																				
EAN 28	91/01																					
EAN 29	92																					
EAN 29A	93																					
EAN 128	91/03																					

INS	Inserimento del blocco nella stringa di caratteri Nella stringa di caratteri possono essere contenuti al massimo 51 blocchi.
BLOCCHI APPLICATIVI BLOCCO 000	Introduzione del blocco applicativo nella stringa di caratteri. Introdurre il numero del blocco applicativo da stampare e confermare con ENTER. Eventualmente introdurre il numero del blocco successivo e confermare con ENTER. <ul style="list-style-type: none"> • Per stampare tutti i blocchi successivi introdurre il No. di blocco successivo 0. • Allo scopo di concludere l'introduzione, confermare la richiesta di introduzione con ENTER senza effettuare introduzioni. Note <ul style="list-style-type: none"> • Se un blocco applicativo è privo di contenuto, esso non viene neanche stampato nell'operazione di pesata. • Circa i blocchi applicativi, vedere le istruzioni d'uso e informazioni d'installazione del terminale di pesata ID7....

3.3.3 Conclusione della configurazione

1. Premere il tasto ↑ eventualmente più volte, fino a che viene visualizzata la richiesta VARIAZIONI MEMORIZZ..
2. Confermare VARIAZIONI MEMORIZZ. con SI o NO, successivamente l'indicatore indica il tasto configurato.

3.4 Impostazioni con il terminale ID7-2000

La stampante viene configurata nel blocco del Master Mode INTERFACCE. Le modalità d'impiego di questo blocco sono analoghe a quelle degli altri blocchi del Master Mode del sistema di pesata.

GA46	Impostazione della stampante
CONFIGURAZ. STAMP. TASTO TRANSFER TASTO CODICE A ... TASTO CODICE D TASTO PES. DINAM. TASTI DIPENDENTI DAL PAC	<p>Quando si effettua la configurazione della stampa, i tasti vengono assegnati ad uno ad uno. Per ciascuno dei tasti proposti, è possibile stampare la configurazione corrente, azionando la sequenza di tasti CAMBIARE CONFIGURAZIONE, F▶ (eventualmente più volte) e STAMPA.</p> <p>Opzioni per la configurazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • CANCELLARE TUTTO vengono cancellati tutti i blocchi della stringa di caratteri • REGOLAZ.STANDARD specifica per i vari tasti • VARIARE CONFIGURAZ. vedere pagina pagina 16 • AVANZ. CARTA Intervallo di regolazione: 0 ... 9 righe • RAPPORTO ON/OFF Attivazione/disattivazione stampa tasti.
STAMPA AUTOMATICA	<p>Stampa automatica per l'attivazione/disattivazione del tasto transfer.</p> <p>Quando si seleziona AUTO STAMPA ON, ad ogni variazione di peso > x Digit, il sistema avvia una stampa automatica per il tasto transfer.</p> <p>Se è stata confermata l'opzione AUTO STAMPA ON con OK, viene richiesta l'introduzione di x: Impostazioni possibili: 1 ... 255 Digit (preimpostazione di fabbrica: 10 Digit)</p>
STAMPARE LISTA LISTA COMPLETA LISTA BA LISTA BILANCIA LISTA PAC LISTA INTERFACCE LISTA CONFIGURAZIONE TASTI	<p>Stampa della lista di tutti i blocchi applicativi, delle impostazioni correnti e dei tasti configurabili con la configurazione corrente. La lista comprende tutti i componenti installati.</p> <p>Stampa della lista dei blocchi applicativi; opzioni per la stampa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • STILE  Denominazione e contenuto nella forma di una serie di blocchi  Denominazione e contenuto su due righe, serie di blocchi • STAMPA <ul style="list-style-type: none"> – STANDARD Stampa di tutti i blocchi applicativi tranne le memorie di codici fissi xxx_yyy – CONFIGURARE Selezione dei blocchi applicativi per la stampa; con CONFIGURARE è possibile stampare anche i contenuti delle memorie di codici fissi xxx_yyy. <p>LISTA BILANCIA Stampa delle impostazioni per i basamenti di pesata collegati</p> <p>LISTA PAC Stampa dei blocchi applicativi e delle impostazioni per il software applicativo. Questo blocco non viene visualizzato nel caso del terminale di pesata ID7-Base.</p> <p>LISTA INTERFACCE Stampa delle impostazioni per le interfacce installate.</p> <p>LISTA CONFIGURAZIONE TASTI Stampa della lista dei tasti configurabili con la configurazione corrente.</p>

GA46	Impostazione della stampante
FORMATO EAN 128 01 - EAN 310 - EAN/NETTO 330 - LORDO 30 - EAN/ NUMERO DI PEZZI Legenda	Determinazione del formato della stringa di caratteri. Stampa dei dati di identificazione Code A; impostazioni possibili: <ul style="list-style-type: none"> • 01<N14> • 01<N13><C1> • 010<N12><C1> • 010<N13> Stampa dei dati di identificazione Code A e del peso netto; impostazioni possibili: <ul style="list-style-type: none"> • 019<N12><C1>310x<N6> • 019<N13>310x<N6> Ulteriore richiesta d'introduzione: NUMERO CIFRE DECIMALI Introdurre il numero delle cifre decimali per il peso netto. Valori possibili: x = 0 ... 6 Preimpostazione di fabbrica: come la bilancia attiva Stampa del valore lordo nel seguente formato: 330x<N6> Ulteriore richiesta d'introduzione: NUMERO CIFRE DECIMALI Introdurre il numero delle cifre decimali per il valore lordo. Valori possibili: x = 0 ... 6 Preimpostazione di fabbrica: come la bilancia attiva Questa opzione compare solo nell'ID7-Count. Stampa dei dati di identificazione Code A e del numero di pezzi; impostazioni possibili: <ul style="list-style-type: none"> • 019<N12><C1>30<Nx> • 019<N13>30<Nx> Ulteriore richiesta d'introduzione: NUMERO CIFRE Introdurre il numero delle cifre per il numero di pezzi. Valori possibili: x = 0 , 2, 4, 6, 8 x = 0: numero pari di cifre minimo possibile Nxx Dati di identificazione Code A, xx cifre C1 Carattere di controllo, 1 cifra, calcolato dall'ID7 N6 Valore di peso, 6 cifre Nx Numero di pezzi, x cifre Le impostazioni di fabbrica sono stampate in neretto

GA46	Impostazione della stampante												
SERVICE													
ACCENDERE/ SPEGNERE	Accensione o spegnimento della stampante.												
RESET GA46	Resettaggio stampante. Successivamente, la stampante si trova nello stesso stato come dopo essere stata accesa o spenta. Tutti i dati, che sono ancora memorizzati nella memoria tampone di ricezione, vengono cancellati e non possono più essere stampati.												
CONTRASTO	Impostazione del valore di contrasto della barra stampante, ovvero impostazione e regolazione del livello di stampa dei grigi in funzione dei diversi tipi di carta. Valori possibili: 0 (contrasto minimo) ... 8 (contrasto massimo) (Preimpostazione di fabbrica: 4)												
RESISTENZA	Impostazione del valore di resistenza della barra stampante. La resistenza è regolata in fabbrica. Dopo la sostituzione della barra stampante o dell'elettronica di comando, è necessario introdurre di nuovo il valore di resistenza. Classi di resistenza possibili: 0 ... 4 (Impostazione di fabbrica: 3) Determinazione della classe di resistenza 1. Aprire il coperchio della stampante. 2. Leggere il valore di resistenza nell'impostazione di lavoro della barra stampante sull'etichetta incollata e determinare la classe di resistenza: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Valore letto</th> <th>Classe di resistenza</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>– 650</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>650 – 700</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>700 – 750</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>750 – 800</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>800 –</td> <td>4</td> </tr> </tbody> </table>	Valore letto	Classe di resistenza	– 650	0	650 – 700	1	700 – 750	2	750 – 800	3	800 –	4
Valore letto	Classe di resistenza												
– 650	0												
650 – 700	1												
700 – 750	2												
750 – 800	3												
800 –	4												
SET DI CARATTERI	Selezionare sulla stampante il set di caratteri per la stampa. Sono possibili le seguenti serie di caratteri: U.S.A., POLACCO, TEDESCO, RUSSO												
STAMPA DI PROVA	Avvio della stampa di prova con le suddette impostazioni.												

Variazione della configurazione

Tasti di funzione

I tasti funzione nel modo VARIARE CONFIGURAZ. sono assegnati come segue:

	<	>	F▶	ADD	↑
	Visualizzazione registrazione precedente	Visualizzazione registrazione successiva	Selezione della funzione del tasto funzione F5: ADD, INS, e così via	ADD INS EDIT CANCEL STAMPA	Ritorno al livello immediatamente superiore;

Con il tasto funzione F5 si può elaborare la stampa:

ADD	aggiunge una nuova registrazione al termine della stampa.
INS	aggiunge una nuova registrazione davanti alla registrazione visualizzata.
EDIT	commuta la registrazione visualizzata nel modo EDIT, per consentire l'elaborazione della registrazione.
CANCEL	cancella la registrazione visualizzata.
STAMPA	avvia una stampa dei tasti.

Modo EDIT

Tasti di funzione Nel modo EDIT sono disponibili i seguenti tasti funzione:

<->	<	>	F▶	MEMOR	↑
Selezione parametri	Impostazione parametri, sfogliare all'indietro	Impostazione parametri, sfogliare in avanti	Selezione della funzione del tasto funzione F5: MEMOR, EDIT	Conferma modifiche e ritorno al livello immediatamente superiore	Uscita dal modo EDIT e ritorno al livello precedente; Le modifiche non vengono confermate

Pagina del display Visualizzazione sinottica di tutte le impostazioni dei parametri di una registrazione in una pagina del display (esempio):

TASTO TRANSFER	[EDIT]	(2/7)
TIPO: BA	FONT: A	STILE: 
CRLF: SI	FILL: NO	PAD: 01
DATI:		011-013

Prima riga del display Informazioni per orientarsi in una registrazione

- Nome tasto
- Modo: EDIT, INS o ADD
- Numero della registrazione visualizzata e numero totale delle registrazioni per la stampa corrente.

Parametro TIPO Opzioni possibili:

BA Contenuto di un blocco applicativo con o senza restituzione della denominazione

TEXT stampa testo selezionato

CHRn inserimento di n caratteri ASCII selezionati nella riga, ad esempio per tabelle

Selezione carattere tramite il parametro DATI

RIGA Riga vuota o riga di separazione con un carattere alfanumerico selezionato

DB accede a un campo della banca dati. All'atto della stampa di un campo vengono elencate tutte le registrazioni del campo.

Quando l'applicazione software supporta l'accesso ad un database, è disponibile solo l'opzione DB.

I campi del database proposti sono specifici dell'applicazione.

Parametro FONT FONT Impostazione per tipo e dimensione del carattere:

Piccolo (A), medio (A), grande (A), piccolo+grassetto (A), medio+grassetto (A), grande+grassetto (A), codice a barre

Parametro STILE Il parametro STILE determina in quale formato verranno stampati la denominazione e il contenuto del blocco applicativo; possibilità d'impostazione:

TIPO/FONT	STILE
BA DB	 Denominazione e contenuto nella forma di una serie di blocchi
	 Denominazione e contenuto su due righe, serie di blocchi
	 Denominazione e contenuto separati da spazi extra
	 Contenuto da solo, allineamento a sinistra
	 Contenuto da solo, centrato
	 Contenuto da solo, allineamento a destra
TESTO	 Allineamento a sinistra
	 Centrato
	 Allineamento a destra
CODICE A BARRE	Codice 39, Codice 2 su 5, Codice 2 su 5 interlineato, Codice 128, EAN 8, EAN 13, EAN 25, EAN 26, EAN 28, EAN 29, EAN 29A, EAN 128. EAN 25 e EAN 26 sono attivi solo nell'ID7-Count. I seguenti blocchi applicativi vengono restituiti in particolare per il codice a barre: AB091.01: EAN 28 AB091.02...04: EAN 128 AB092: EAN 29 AB093: EAN 29A

Parametro CRLF Forza un salto riga; il parametro CRLF è disponibile solo per:

-  Testo, allineamento a sinistra
-  Contenuto da solo, allineamento a sinistra
-  Denominazione e contenuto separati da spazi extra
- Tipo CHRn

Parametro FILL Descrizione del contenuto con spazi vuoti anteposti fino alla lunghezza massima disponibile; il parametro FILL è disponibile solo per:

-  Denominazione e contenuto separati da spazi extra
-  Contenuto da solo, allineamento a sinistra
-  Contenuto da solo, centrato

Parametro PAD Stampa denominazione e contenuto separati da x spazi extra. Impostazioni possibili: 0 ... 63 spazi vuoti extra. Il parametro PAD è disponibile solo per:

-  Denominazione e contenuto separati da spazi extra
-  Contenuto da solo, allineamento a sinistra

Parametro DATI/CAMPO A seconda del TIPO selezionato è disponibile DATI o CAMPO.

TIPO	DATI/ CAMPO	INTRODUZIONE
RIGA	DATI	1 carattere alfanumerico Si può introdurre anche nella forma del codice ASCII, vedere sotto
BA	DATI	Numero del blocco applicativo da restituire: xxx Il blocco applicativo può essere specificato ulteriormente con i seguenti tasti addizionali: AB_EXT: _ per la selezione di memorie di valori fissi: xxx_yyy SUB-BLC: . per la selezione di un blocco parziale: xxx.z o xxx_yyy.z CAMPO: - per l'introduzione di un campo: xxx-xxx o xxx_yyy-yyy
CHRn	DATI	1 carattere alfanumerico Si può introdurre anche nella forma del codice ASCII, vedere sotto
TESTO	DATI	Caratteri alfanumerici
DB	CAMPO	Selezione campo database

Introduzione dei parametri DATI

Per l'introduzione di dati o per la selezione di campi del database dev'essere attivo il modo EDIT.

1. Premere il tasto **F▶**, se necessario ripetutamente, fino a che il tasto F5 commuta su EDIT.
2. Premere il tasto EDIT, viene visualizzata una maschera di introduzione.
3. Introdurre i dati nel formato proposto e con i tasti proposti.
4. Concludere l'introduzione con ENTER.

Introdurre il codice ASCII per i parametri RIGA e CHRn

1. Aprire la maschera d'introduzione con il tasto EDIT
2. Premere il tasto +/- e introdurre il codice numerico ASCII.
3. Concludere l'introduzione numerica con il tasto +/-.
4. Concludere l'introduzione con ENTER.

3.5 Set d'istruzioni stampante per la stampante GA46

Istruzione (dec)	Descrizione
10	Avanzamento riga
12	Avanzamento pagina
13 10	Avanzamento riga con stampa dei dati introdotti
14	Attivazione stampa in larghezza doppia (riga corrente), caratteri larghi
15	Disattivazione stampa in larghezza doppia, caratteri normali
27 35 36	Reset alla configurazione di fabbrica Tutti i parametri configurabili della stampante vengono resettati ai loro valori di fabbrica. Dopo questa istruzione, i parametri dovranno essere introdotti nuovamente, verrà generata una stampa di prova con i regolazioni attivi. Se la barra stampante era stata sostituita, il valore della resistenza dovrà essere introdotto nuovamente.
27 64	Reset Dopo questa istruzione, la stampante si troverà nello stesso stato in cui era dopo l'accensione. Tutti i dati ancora presenti nella memoria temporanea di ricezione verranno persi e non saranno stampati.
27 66 n	Codice a barre n=1 Code 39, vedere note n=2 EAN8 n=3 EAN13 n=4 Code128/EAN128 Dati codificati comprensivi di caratteri d'inizio e di controllo, ma senza caratteri di verifica e di stop n=5 Code 2 su 5 n=6 Code 2 su 5 interleaved n=7 Code128 Dati in formato ASCII, senza caratteri di controllo, solo caratteri utili n=8 EAN128 Dati in formato ASCII, senza caratteri di controllo, solo caratteri utili
27 67 n	Definizione della lunghezza della pagina, n=0...255, dopo n righe avrà luogo un avanzamento pagina automatico n=0 Stampa senza formattazione della pagina
27 72 n	Definizione dell'altezza dei caratteri, n=1, 2, 3 (Regolazione di fabbrica: n=2)
27 73	Invio dell'identificazione Dopo questa istruzione, la stampante invia il numero attuale della versione del software, ad esempio, "ID02-0-0102".
27 75 n	Preimpostazione del contrasto della stampa n=0...8 (Impostazione di fabbrica: n=4) Un valore maggiore del contrasto fornisce una stampa più nera.

Istruzione (dec)	Descrizione
27 82 n	Introduzione della classe di resistenza della barra stampante, a seconda del valore stampato sulla barra stampante stessa, n=0...4, per la determinazione della classe di resistenza vedere la tabella al capitolo 3.2.1.
27 84	Stampa di prova Con stampa dei parametri configurabili impostati, parametri d'interfaccia e numero di versione del software.
27 86 BITMAP	Stampa grafica I dati che seguono l'istruzione "27 86" vengono trattati come un file bitmap. Sono possibili grafici in bianco e nero fino a 64 kB. Il grafico viene stampato immediatamente, e non viene memorizzato. Il grafico deve avere una larghezza di 384 punti.
27 87	Caricare il Logo I dati che seguono un'istruzione "27 87" vengono trattati come file bitmap. Sono possibili grafici in bianco e nero fino a 23 kB con una larghezza di 384 punti. Il Logo viene memorizzato nella stampante e dopo ciascuna istruzione "27 88" viene stampato. Il Logo rimane caricato fino a quando: <ul style="list-style-type: none"> • viene caricato un nuovo Logo • si deve stampare un codice a barre • viene caricato un grafico • la stampante viene spenta
27 88	Stampa del Logo
27 94 n	Selezione del set di caratteri: n=0 set di caratteri USA n=1 set di caratteri Polacco n=2 set di caratteri Tedesco n=3 set di caratteri Russo

Avvertenze

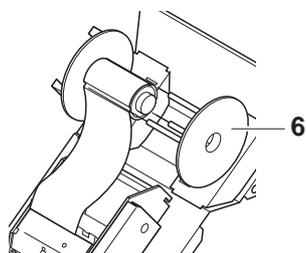
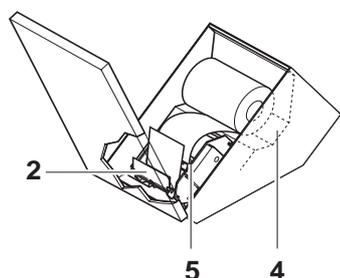
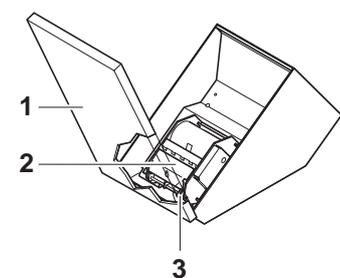
- Al termine di un'istruzione vi devono essere i caratteri di conclusione della stringa C_{RL_F} (13 10 dec).
- Il parametro n va introdotto sempre in forma di valore decimale.

Avvertenze circa il codice a barre CODE 39

- Il codice a barre CODE 39 verrà stampato in direzione longitudinale.
- È possibile stampare fino a 3 codici a barre l'uno accanto all'altro.
Separazione dei codici a barre Tabulatore orizzontale H_T (09 dec)
Conclusione dei codici a barre C_{RL_F} (13 10 dec)

4 Inserimento/sostituzione del rotolo di carta

Le stampanti GA46 e GA46-W sono stampanti termiche che devono essere impiegate unicamente con carta termosensibile METTLER TOLEDO, vedere Accessori.



- Ruotare il coperchio (1) verso l'alto e premere verso il basso la leva di sblocco (3). Ruotare in avanti la barra stampante (2).
- Rimuovere il tubetto vuoto del rotolo esaurito.
- Inserire il nuovo rotolo di carta nell'apposito alloggiamento (4) previsto per esso in modo tale che l'inizio della carta si trovi in direzione dal basso verso l'alto.
- Inserire l'estremità della carta nella guida carta (5) fino a far sporgere la carta da sotto la barra stampante (2). Per infilare la carta facilmente e nel modo migliore, prima tagliarne l'estremità obliquamente.
- Tirare la carta in avanti, fino a che essa sarà ben tesa.
- Bloccare nuovamente la barra stampante, premendola leggermente al centro.

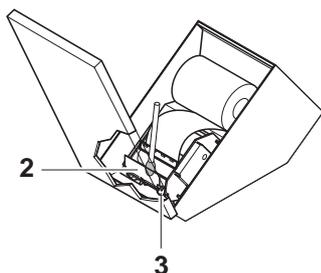
GA46: Trasporto della carta all'esterno

- Strappare la porzione iniziale della striscia sullo spigolo della barra stampante.
- Chiudere il coperchio facendo attenzione che esso sia correttamente chiuso.

GA46-W: Inserimento della carta nell'avvolgitore

- Estrarre l'avvolgitore sollevandolo fino a fine corsa.
- Sfilare il supporto rotolo (6) tirandolo verso destra, rimuovere un rotolo di carta stampato eventualmente presente.
- Avvolgere l'inizio del nuovo rotolo di carta di un giro verso l'alto e rimettere in posizione il supporto rotolo in modo tale che i 3 perni di bloccaggio entrino nelle rispettive sedi.
- Chiudere il coperchio e bloccarlo facendo attenzione che esso sia correttamente chiuso e bloccato.

5 Pulizia



Pulizia esterna

- Pulire la stampante con un panno o una spugna umidi.
- Nella stampante GA46-W, pulire il coperchio in materiale plastico soltanto con detersivi antistatici – in caso contrario, il coperchio potrà venire graffiato.
- Eventuali macchie d'unto o tracce di sporco aderenti andranno rimosse con detersivi per stoviglie, o per vetro usuali del commercio.

Attenzione

- ▲ Non impiegare acidi e alcali concentrati, o solventi o alcol puro!
- ▲ Fare attenzione che nell'interno della stampante non penetri umidità!
- ▲ Nel caso della stampante GA46-W, in caso di danneggiamento della capottina in materiale plastico, si dovrà sostituire l'intero coperchio. Rivolgersi al rivenditore METTLER TOLEDO.

Pulizia della barra stampante

Per la pulizia della barra stampante impiegare gli accessori per la pulizia forniti con la stampante.

- Spegnerne il terminale di pesata e aprire la capottina della stampante.
- Spingere la leva di sblocco (3) verso il basso, ruotare in avanti la barra stampante (2).
- Pulire accuratamente il lato della barra stampante destinato al contatto con la carta.
- Bloccare nuovamente la barra stampante in posizione di lavoro premendola leggermente sul centro e chiudere la capottina stampante.

Avvertenza

Gli accessori per la pulizia usati possono essere riutilizzati più volte.

6 Cosa vuol dire se...?

Errore	Causa	Eliminazione
La stampante non stampa	Carta bloccata	Inserire nuovamente la carta e spegnere e riaccendere la stampante
	Carta inserita male	Inserire correttamente la carta e spegnere e riaccendere la stampante
	Errore di regolazione del contrasto	Regolare correttamente il contrasto
	Impostazione errata dei parametri per la comunicazione dati	Impostare correttamente i parametri sul terminale di pesata
	Errore di selezione dell'interfaccia	Selezionare correttamente l'interfaccia sul terminale di pesata
	Installazione errata del cavo RS232	Montare correttamente il cavo RS232
La stampa non ottimale	Barra stampante sporca	Pulire la barra stampante
	Tipo di carta errato	Impiegare carta METTLER TOLEDO
	Errore di regolazione del contrasto	Regolare il valore del contrasto
	Errore d'impostazione della resistenza	Effettuare il bilanciamento della resistenza
CARTA GA46 FINITA No Paper	Manca carta	Inserire la carta e confermare con ENTER
	Carta bloccata	Eliminare la carta bloccata e confermare con ENTER
		<p>Avvertenze</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se il messaggio non viene automaticamente cancellato all'atto dell'inserimento della carta, premete il tasto ENTER. • I caratteri che vengono stampati a vuoto prima che la GA46 riconosca la fine della carta vanno perduti.

7 Caratteristiche tecniche / Accessori

7.1 Caratteristiche tecniche

Tensione di rete	100 VAC – 240 VAC, 50/60 HZ 170 mA – 110 mA
Cavo d'alimentazione	Spina a contatti di protezione, con conduttore di terra, lunghezza ca. 2,5 m
Intervallo di temperatura	-10 °C – +40 °C
Cavo d'interfaccia	Cavo RS232, montato fisso, lunghezza 2,5 m (standard) o 0,4 m (terminale e stampante installati sull'adattatore stampante-terminale)
Larghezza stampa	48 caratteri per riga nella stampa normale 24 caratteri per riga nella stampa larga

7.2 Accessori

		Cod. ord.
Carta termosensibile (semplice)	Lungh = 40 m, largh = 62,5 mm	00 503 702
Etichette (rotolo continuo)	Lungh = 15 m, largh = 62,5 mm	00 504 144
Mensola a parete, inox	Per montaggio a parete della GA46	00 504 130
Adattatore stampante-terminale	Per tutti i terminali ID per il fissaggio sulla mensola a parete o sullo stativo a cavalletto e a pavimento	00 208 264
Capottina di copertura per la GA46		00 507 224
Cavo adattatore	Per il collegamento all'interfaccia di un PC RS232-8poli/9poli Sub-D	00 208 668
ID/PC-Expert	Programma di servizio per l'impostazione della resistenza e del valore del contrasto della barra stampante Programma per la formattazione della stampa tramite PC per ID1s Plus, ID3s e ID7 Dischetti HD da 3,5"	22 000 177
Cavo di collegamento	per il collegamento del terminale ID all'interfaccia del PC in associazione con ID/PC-Expert, RS232C, 9 pin, femmina	00 504 376
Set per la pulizia	10 bastoncini per la pulizia	00 504 179

8 Tabella dei caratteri rappresentabili

HEX	dec	ASCII D US*	HEX	dec	ASCII D US*	HEX	dec	ASCII D US*	HEX	dec	ASCII D US*	HEX	dec	ASCII D US*
00	0	NUL	34	52	4	68	104	h	9C	156	€	D0	208	⌘
01	1	SOH	35	53	5	69	105	i	9D	157	¥	D1	209	⌘
02	2	STX	36	54	6	6A	106	j	9E	158	₣	D2	210	⌘
03	3	ETX	37	55	7	6B	107	k	9F	159	f	D3	211	⌘
04	4	EOT	38	56	8	6C	108	l	A0	160	á	D4	212	⌘
05	5	ENQ	39	57	9	6D	109	m	A1	161	í	D5	213	⌘
06	6	ACK	3A	58	:	6E	110	n	A2	162	ó	D6	214	⌘
07	7	BEL	3B	59	;	6F	111	o	A3	163	ú	D7	215	⌘
08	8	BS	3C	60	<	70	112	p	A4	164	ñ	D8	216	⌘
09	9	HT	3D	61	=	71	113	q	A5	165	Ñ	D9	217	⌘
0A	10	LF	3E	62	>	72	114	r	A6	166	ª	DA	218	⌘
0B	11	VT	3F	63	?	73	115	s	A7	167	º	DB	219	■
0C	12	FF	40	64	§ @	74	116	t	A8	168	¿	DC	220	■
0D	13	CR	41	65	A	75	117	u	A9	169	¬	DD	221	■
0E	14	SO	42	66	B	76	118	v	AA	170	¬	DE	222	■
0F	15	SI	43	67	C	77	119	w	AB	171	½	DF	223	■
10	16	DLE	44	68	D	78	120	x	AC	172	¼	E0	224	α
11	17	DC1	45	69	E	79	121	y	AD	173	ı	E1	225	β
12	18	DC2	46	70	F	7A	122	z	AE	174	«	E2	226	Γ
13	19	DC3	47	71	G	7B	123	ä {	AF	175	»	E3	227	Π
14	20	DC4	48	72	H	7C	124	ö |	BO	176	⌘	E4	228	Σ
15	21	NAK	49	73	I	7D	125	ü }	B1	177	⌘	E5	229	σ
16	22	SYN	4A	74	J	7E	126	ß ~	B2	178	⌘	E6	230	μ
17	23	ETB	4B	75	K	7F	127	DEL	B3	179	|	E7	231	τ
18	24	CAN	4C	76	L	80	128	Ç	B4	180	ı	E8	232	φ
19	25	EM	4D	77	M	81	129	ü	B5	181	ı	E9	233	θ
1A	26	SUB	4E	78	N	82	130	é	B6	182	ı	EA	234	Ω
1B	27	ESC	4F	79	O	83	131	â	B7	183	ı	EB	235	δ
1C	28	FS	50	80	P	84	132	ä	B8	184	ı	EC	236	∞
1D	29	GS	51	81	Q	85	133	à	B9	185	ı	ED	237	∅
1E	30	RS	52	82	R	86	134	ã	BA	186	ı	EE	238	ε
1F	31	US	53	83	S	87	135	ç	BB	187	ı	EF	239	∩
20	32	SP	54	84	T	88	136	ê	BC	188	ı	FO	240	≡
21	33	!	55	85	U	89	137	ë	BD	189	ı	F1	241	±
22	34	"	56	86	V	8A	138	è	BE	190	ı	F2	242	≥
23	35	#	57	87	W	8B	139	ï	BF	191	ı	F3	243	≤
24	36	\$	58	88	X	8C	140	î	C0	192	ı	F4	244	[
25	37	%	59	89	Y	8D	141	ì	C1	193	ı	F5	245]
26	38	&	5A	90	Z	8E	142	Ä	C2	194	ı	F6	246	÷
27	39	´	5B	91	Ä [\]	8F	143	Å	C3	195	ı	F7	247	≈
28	40	(	5C	92	Ö	90	144	É	C4	196	ı	F8	248	°
29	41	)	5D	93	Ü	91	145	æ	C5	197	ı	F9	249	•
2A	42	*	5E	94	^	92	146	Æ	C6	198	ı	FA	250	·
2B	43	+	5F	95	~	93	147	ô	C7	199	ı	FB	251	√
2C	44	,	60	96	~	94	148	ö	C8	200	ı	FC	252	n
2D	45	-	61	97	a	95	149	ò	C9	201	ı	FD	253	²
2E	46	.	62	98	b	96	150	û	CA	202	ı	FE	254	.
2F	47	/	63	99	c	97	151	ù	CB	203	ı	FF	255	
30	48	0	64	100	d	98	152	ÿ	CC	204	ı			
31	49	1	65	101	e	99	153	Ö	CD	205	ı			
32	50	2	66	102	f	9A	154	Ü	CE	206	ı			
33	51	3	67	103	g	9B	155	ç	CF	207	ı			

*Nella colonna US sono indicati caratteri unicamente nei casi in cui questi differiscono dalla serie dei caratteri tedesca (D)

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH		D-72458 Albstadt	T ++49-7431-14 0	F -14 232
AT	Mettler-Toledo Ges.m.b.H.	1100 Wien	T ++43-1-604 19 80	F -604 28 80
AU	Mettler-Toledo Ltd.	Victoria 3207	T ++61-3-9646 45 51	F -9645 39 35
BE	N.V. Mettler-Toledo S.A.	1651 Lot	T ++32-2-334 02 11	F -378 16 65
CH	Mettler-Toledo (Schweiz) AG	8606 Greifensee	T ++41-1-944 45 45	F -944 45 10
CN	Mettler-Toledo (Shanghai) Ltd.	Shanghai 200233	T ++86-21-6485 0435	F -6485 3351
CZ	Mettler-Toledo spol, s.r.o.	100 00 Praha 2	T ++42-2-721 231 63	F -721 231 70
DE	Mettler-Toledo GmbH	35353 Giessen	T ++49-641-50 70	F -507 129
DK	Mettler-Toledo A/S	2600 Glostrup	T ++45-43 27 08 00	F -43 27 08 28
ES	Mettler-Toledo S.A.E.	08038 Barcelona	T ++34-93 223 22 22	F -223 02 71
FR	Mettler-Toledo s.a.	78220 Viroflay-Cedex	T ++33-1-30 97 17 17	F -30 97 16 00
HK	Mettler-Toledo (HK) Ltd.	Kowloon, Hongkong	T ++852-2744 1221	F -2744 6878
HR	Mettler-Toledo d.o.o.	100 10 Zagreb	T ++385-1-233 6317	F -233 6317
HU	Mettler-Toledo Keresked. KFT	1173 Budapest	T ++36-1-257 98 89	F -256 21 75
IN	Mettler-Toledo India Pvt. Ltd.	Mumbai 400 072	T ++91-22-857 0808	F -857 5071
IT	Mettler-Toledo S.p.A.	20026 Novate Milanese	T ++39-02-33 33 21	F -356 2973
JP	Mettler-Toledo K.K.	Osaka 540	T ++81-6-6949 5917	F -6949 5944
KR	Mettler-Toledo (Korea)	Seoul 135-080	T ++82-2-518 2004	F -518 0813
MY	Mettler-Toledo (M)	47301 Petaling Jaya	T ++60-3-703 2773	F -703 8773
NO	Mettler-Toledo A/S	1008 Oslo 10	T ++47-22-30 44 90	F -32 70 02
NL	Mettler-Toledo B.V.	4000 HA Tiel	T ++31-344-63 83 63	F -63 83 90
PL	Mettler-Toledo Sp.z.o.o.	02-924 Warszawa	T ++48-22-651 92 32	F -651 71 72
RU	Mettler-Toledo AO	101000 Moscow	T ++7-095-921 92 11	F -921 63 53
SE	Mettler-Toledo AB	120 08 Stockholm	T ++46-20-25 58 80	
SG	Mettler-Toledo (S) Pte. Ltd.	Singapore 139944	T ++65-8900011	F -8900012
SK	Mettler-Toledo spol, s.r.o.	831 03 Bratislava	T ++421-7-5252 170	F -5252 173
SL	Mettler-Toledo d.o.o.	1236 Trzin	T ++61-162-1801	F -161-1789
TH	Mettler-Toledo (Thailand)	Bangkok 10310	T ++66-2-719 64 80	F -719 64 79
TW	Mettler-Toledo (Taiwan)	Taipei	T ++886-2-579 5955	F -579 5977
UK	Mettler-Toledo Ltd.	Leicester, LE4 1AW	T ++44-116-235 70 70	F -236 63 99
US	Mettler-Toledo Inc.	Columbus, Ohio 43085	T ++1-614-438 4511	F -438 4755
Other countries: Mettler-Toledo AG		8606 Greifensee	T ++41-1-944 22 11	F -944 31 70

Con riserva di apportare modifiche tecniche © Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 00/03 Printed in Germany 506318F



506318F